

RAPPORT GÉNÉRAL
du
MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS
de la province de Québec
Pour l'année finissant le 31 mars
1948

Imprimé par ordre de la Législature

GENERAL REPORT
of the
MINISTER OF PUBLIC WORKS
of the Province of Quebec
For the Fiscal Year ending March 31st
1948

Printed by order of the Legislature

QUÉBEC:
Imprimé par - Printed by
RÉDEMPTI PARADIS
Imprimeur de Sa Majesté le Roi - Printer to His Majesty the King
1948

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

Province de Québec

Sir Eugène Fiset, K.B., C.M.G., D.S.O., M.D.,

Lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

Conformément aux Statuts Refondus de Québec et leurs amendements, j'ai l'honneur de vous soumettre un rapport général sur l'administration du ministère des travaux publics pendant l'année financière 1947-48.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

Votre très humble serviteur,

Le ministre des travaux publics,

ROMEO LORRAIN

Québec, le 31 décembre 1948.

ABREGE HISTORIQUE

du

MINISTERE

1867-1888, Agriculture et Travaux publics.

1888-1901, Travaux publics.

1901-1905, Colonisation et Travaux publics.

1905-1931, Travaux publics et Travail.

1931-1934, Travaux publics.

1934-1936, Travaux publics, Chasse et Pêcheries.

1936 Travaux publics (contrôle service des
 mines confié au ministre).

1936 à date, Travaux publics.

TABLE DES MATIERES

TRAVAUX PUBLICS

	<u>Pages</u>
Lettre du ministre des travaux publics à son Excellence le lieutenant-gouverneur.	
Abrégé historique du ministère.	
Liste des divers services.	
Chap. I.- Service des ponts.- (Construction, amélioration, réparation et entretien des ponts-routes.- Rapport de l'ingénieur en chef).	1
II.- Service des bâtisses.- (Construction et entretien des édifices parlementaires et autres, y compris les palais de justice et prisons.- Rapport de l'architecte en chef).	27
III.- Commissariat des incendies.- (Rapport du commissaire).	59
IV.- Bureau de poste et bureau des colis du Parlement.- (Rapport du maître de poste).	67
V.- Chemins de fer.- (Rapport du directeur des chemins de fer).	71
VI.- Pont à péage.- (Rapport du directeur des ponts à péage).	73
VII.- Service de la comptabilité.- (Rapport du comptable).	75

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

L'honorable ROMEO LORRAIN, ministre

Ivan-E. Vallée, b.sc.a., sous-ministre et ingénieur conseil

C H A P I T R E I

S E R V I C E D E S P O N T S

CONSTRUCTION, AMELIORATION, REPARATION ET ENTRETIEN DES PONTS-ROUTES

Rapport de l'Ingénieur en chef

Québec, le 31 mars 1948.

A l'honorable Ministre des Travaux publics,

Q U E B E C,

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année financière 1947-48, ayant trait à la construction, l'amélioration, la réparation et l'entretien des ponts-routes sous la direction de votre ministère, lesquels doivent avoir 15 pieds ou plus de portée.

La circulation sur nos routes a pris un essor si considérable depuis quelques années, surtout depuis la guerre, qu'un très grand nombre de ponts en bois qui pouvaient peut-être autrefois satisfaire les besoins d'un trafic relativement léger, ne répondent plus aux exigences actuelles d'un trafic intense et lourd exigeant de ponts larges et solides, mais coûtant beaucoup plus à cause de l'augmentation du coût des matériaux et de la main d'oeuvre, etc.

Ces ponts sont situés sur des routes sillonnant les diverses parties de la province et le gouvernement, représenté par votre ministère, reçoit des demandes de plus en plus nombreuses et pressantes des corporations municipales, propriétaires de ces ponts, en vue d'obtenir l'aide nécessaire pour la reconstruction ou la mise en bon état de ces ponts défectueux.

Tenant compte du grand nombre de ces ponts et de l'urgence d'y faire exécuter les travaux qui s'imposent afin d'offrir la sécurité voulue, des fonds spéciaux ont été votés à la dernière session, en plus du budget régulier. En effet, la "Loi relative à l'amélioration des ponts publics dans la Province", 12 Geo. VI, ch. 24, sanctionnée le 11 mars 1948, autorise à dépenser,

sujet à l'approbation du Lieutenant-Gouverneur en Conseil, une somme n'excédant pas \$5,000,000., durant une période de trois ans, pour l'exécution de travaux d'amélioration, de réparation et de construction de ponts jugés nécessaires et tous autres travaux connexes et accessoires.

L'année qui vient de s'écouler en a été une de réalisation sans précédent, tant au point de vue nombre de ponts construits que ponts réparés. En effet, 159 ponts ont été construits ou sont actuellement en voie d'exécution, et 818 autres ponts ont été réparés durant cette période.

Des ponts construits ou en cours, 113 sont des constructions dites permanentes, c'est-à-dire en béton ou en acier, et les 46 autres sont d'un caractère semi-permanent, soit en bois et acier, soit entièrement en bois. Quatre-vingt-deux d'entre eux ont été confiés à l'entreprise privée et le reste, sauf quelques exceptions, a été entrepris en régie avec la main-d'oeuvre locale sous la direction de contremaîtres engagés par le ministère et sous la surveillance de nos ingénieurs.

La pénurie des matériaux requis pour l'exécution des travaux de ponts continue de créer de très grandes difficultés. Plusieurs travaux ont été forcément retardés par suite de délais dans la livraison de l'acier et le ciment en particulier, et nous avons dû, dans bien des cas, aider les entrepreneurs dans l'obtention de ces matériaux afin de leur permettre de parfaire les ouvrages que le ministère leur avait confiés.

Etant donné le nombre considérable de nouveaux ponts à édifier, il n'a été possible de donner suite qu'aux projets les plus pressants. Dans les autres cas, il a été recommandé de consolider efficacement les ponts existants afin d'en prolonger la durée le plus longtemps possible. Il est à remarquer que des ouvrages entrepris au cours de l'année, quelques-uns ont absorbé à eux seuls, en raison de leur envergure et du coût élevé de construction, une bonne partie du budget, ce qui a nécessité de remettre à plus tard la réalisation de projets de moindre importance mais non moins urgents.

La vitesse à laquelle circulent les véhicules-automobiles nous impose l'obligation d'étudier avec grand soin le tracé à adopter pour les ponts projetés, particulièrement lorsque ceux-ci sont situés sur le parcours des routes améliorées, et chaque fois que la situation l'exige, nous nous entendons avec les officiers du ministère de la Voirie en vue de choisir le site le mieux approprié pour la nouvelle construction. Nous nous efforçons en outre d'adopter le genre de ponts qui soit le plus économique tout en satisfaisant les conditions locales.

Pour se conformer aux exigences de la loi actuelle en ce qui concerne le drainage agricole, 5 Geo. VI, ch. 30, art. 54, il faut référer à l'Office du Drainage les plans de chaque nouveau pont projeté quelle que soit sa longueur.

Durant l'exécution des projets, la surveillance des travaux est confiée à nos ingénieurs et inspecteurs, et comme l'emploi du béton entre pour une grande proportion dans nos ouvrages, nous avons recours aux services du laboratoire d'essai des matériaux afin de nous rendre compte de la qualité des matériaux employés et du béton mis en oeuvre.

Parmi les principaux ponts construits au cours de l'année terminée le 31 mars 1948, mentionnons:

Ponts (2) sur le St-Maurice, entre Trois-Rivières, comté des Trois-Rivières, et Cap-de-la-Madeleine, comté Champlain, sur la route Québec-Montréal.

Viaduc en béton armé et élargissement (côté amont) du pont métallique sur la rivière du Lièvre, à Buckingham, comté Papineau.

Pont "Vanier", sur la rivière du Nord, à St-Jérôme, comté Terrebonne.

Pont du village, sur la rivière Mont-Louis, à St-Maxime-de-Mont-Louis, comté Gaspé-Nord, sur la route No 6.

Trois ponts dans le Parc National des Laurentides, sur les rivières Grande Pikauba, Petite Pikauba et Jacques-Cartier, sur la nouvelle route No 54-B (Québec-Chicoutimi).

Pont "Langlois", sur la rivière La Loutre, à Grosses-Roches, comté de Matane, sur la route No 6.

Pont "Labbé", sur la rue Dodier, à Thetford Mines, comté Mégantic.

Pont sur la rivière Horton, à St-Michel-de-Squateck, comté Témiscouata, sur la route Cabano-Squateck.

Pont sur la rivière du Bras, rang II de Castle Hill, à St-Félix-de-Valois, comté Joliette.

Les ponts les plus importants en construction au 31 mars 1948 sont:

Pont sur la rivière des Mille-Iles, entre St-Eustache, comté des Deux-Montagnes, et Plage Laval, comté de Laval, sur la route No 8.

Pont du village, sur la rivière du Lièvre, à Ferme Neuve, comté Labelle.

Pont "Price", sur la rivière Mistassini, entre Dolbeau et St-Michel-de-Mistassini, comté Roberval, sur la route No 55.

Pont sur la rivière Yamaska, à St-Césaire, comté Rouville, sur la route No 1.

Pont sur la rivière l'Achigan, à St-Lin (Ville des Laurentides), comté l'Assomption, sur la route No 41.

Pont "Larocque", sur la branche sud-ouest de la rivière Nicolet, à Notre-Dame-du-Bon-Conseil, comté Drummond, sur la route No 20.

Pont "Champoux", sur la rivière Mékinac, à St-Roch-de-Mékinac, comté Laviolette, sur la route No 19.

Pont-barrage sur la décharge du Lac Sacacomie, à St-Alexis-des-Monts, comté Maskinongé, sur la route No 44.

Pont sur le ruisseau à Vapeur, canton Dalibaire (Les Méchins), comté de Matane, sur la route No 6.

Pont "Trudeau", sur la rivière du Nord, à Val David, comté Terrebonne, sur chemin de raccourci à la route No 11.

Pont au pied de la Côte Godin, sur le ruisseau Nobert, à St-Barnabé, comté St-Maurice.

Ce ministère avait été chargé l'an dernier, par la Commission Hydroélectrique de Québec, de s'occuper de la construction de cinq ponts sur la route Mont-Laurier-Senneterre, travaux qui furent nécessités par le réhaussement du niveau des eaux par suite de la construction d'un barrage au lac Dozois pour les fins de développement hydroélectrique. Quatre de ces ponts sont maintenant construits, soit ceux sur les rivières Camatose et Trompeuse et les deux autres sur la rivière Horse Shoe dont l'un à 57 milles et l'autre à 58 milles de Val d'Or. Quant au cinquième pont, situé sur la rivière Outaouais, les travaux se sont poursuivis durant l'hiver et l'on est actuellement à faire la mise en place des poutres d'acier, travail qui sera suivi de la pose des garde-corps en acier et de la confection de la dalle en béton armé. L'ouvrage sera terminé au complet au cours de l'été 1948.

A la demande du ministère des Mines, nos ingénieurs ont dressé les plans d'un pont que ce ministère projette de construire sur la rivière Chamouchouane, canton Denault, comté de Roberval, sur le chemin des mines, vers le Lac Chibougamau. Ce pont aura une longueur de 360 pieds divisée en six travées, et une

voie charretière de 24 pieds de largeur. Sa superstructure sera composée de poutres en acier avec plancher en bois, le tout reposant sur des culées et piliers en béton. Le coût de cette entreprise sera défrayé par le ministère des Mines.

Nombre de projets ont été étudiés ou sont présentement à l'étude pour répondre aux demandes reçues des corporations municipales et en vue de la réalisation de projets destinés à améliorer les facilités de communication existantes. Le plus important est celui qui a trait aux travaux d'amélioration au "Pont de Québec" qui franchit le fleuve Saint-Laurent, à environ six milles en aval de la ville de Québec. Il s'agit de l'élargissement de la voie carrossable sur ce pont de 15 à 30 pieds, de l'amélioration des chemins d'accès environnants et la construction d'un pont sur la rivière Chaudière pour remplacer le pont "Garneau". Le pont de Québec est la propriété du gouvernement fédéral et confié à l'administration des chemins de fer Canadiens Nationaux. Comme l'élargissement projeté nécessite l'utilisation de la deuxième voie ferrée du côté est de la voie carrossable actuelle, des pourparlers ont été entamés avec le C.N.R. et les autorités fédérales en vue de se servir de cette voie ferrée et s'entendre sur certains autres travaux affectant les parties intéressées. Le projet, dans son ensemble, englobe une étendue assez considérable d'approches sur les rives nord et sud, et les travaux seront exécutés par votre ministère.

Parmi les autres projets de ponts que l'on est à étudier pour exécution en bonne saison, mentionnons quelques-uns des principaux: sur la rivière Harricana, canton Vassan, comté Abitibi-Est, sur la route Val d'Or-Amos; sur la rivière Dagenais, à Palmarolle, comté Abitibi-Est, sur la route La Sarre-Duparquet; sur la rivière Beaurivage, à St-Etienne-de-Lauzon, comté Lévis; sur la rivière St-Esprit, à Ste-Julienne-de-Rawdon, comté Montcalm; sur la rivière Petite Nation, à St-André Avellin, comté Papineau; sur la rivière Portneuf, à Ste-Jeanne-de-Neuville, comté Portneuf.

L'état ci-après donne un aperçu du travail accompli par le service des ponts depuis 1908:

Nombre de ponts construits depuis le 1er juillet 1908	
jusqu'au 31 mars 1948	1,999
Longueur totale de superstructure des ponts construits	201,245 pds
Nombre de ponts construits depuis le 1er avril 1947	
jusqu'au 31 mars 1948	115
Nombre de ponts en construction au 31 mars 1948	44
Longueur totale des ponts en construction	6,947 pds
Coût des ponts construits	\$ 39,488,188.82
Subvention du gouvernement pour les ponts construits	\$ 32,533,377.83

DETAILS ADDITIONNELS SUR CERTAINS PONTS CONSTRUITS AU
COURS DE L'EXERCICE ECOULE OU ACTUELLEMENT EN
VOIE DE CONSTRUCTION

Les ponts sur le St-Maurice, entre Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine, commencés au mois de juin 1946, furent livrés au trafic le 21 décembre 1947. Rappelons que cette entreprise d'envergure comprend deux ponts en acier et béton dont l'un de 1380 pieds de longueur sur le chenal "ouest" et l'autre de 640 pieds de longueur sur le chenal "est", reliés par un chemin de 900 pieds de longueur sur l'Ile St-Christophe. La voie carrossable a une largeur de 42 pieds et il y a un trottoir de 5 pieds de chaque côté. Pour compléter cette entreprise, il reste encore quelques travaux à faire, tels que le peinturage des poutres d'acier, des lampadaires du système d'éclairage et des garde-corps, le fini des surfaces du béton, le terrassement et autres travaux d'embellissement; la pose de surfaces d'usure en asphalte sur l'approche du côté des Trois-Rivières et sur le chemin de déviation sur l'Ile St-Christophe, le régalaage des approches des vieux ponts et l'enlèvement des vieilles charpentes métalliques. L'ouvrage sera achevé au début de l'été 1948 alors que les ponts seront officiellement inaugurés. Ces nouveaux ponts, qui font partie de la route Montréal-Québec, constituent une importante amélioration à cet endroit.

Le nouveau viaduc en béton armé de 522 pieds de longueur reliant le pont actuel sur la rivière du Lièvre, à la rue Principale, vis-à-vis la rue St-Denis, à Buckingham, est ouvert à la circulation depuis le 1er juillet 1947. Il reste toutefois à faire la pose des garde-corps métalliques et l'installation du système d'éclairage. Un garde-corps temporaire en bois a dû être construit en attendant de recevoir les garde-corps métalliques dont la livraison est retardée par le manque d'acier. Quant à l'élargissement (côté amont) du pont métallique de 236 pieds de longueur, en vue de porter la voie carrossable de 22 à 26 pieds de largeur, ce travail est également terminé depuis le mois de juillet 1947. Ajoutons que pour faciliter davantage l'accès de ce pont aux piétons et rendre symétrique la chaussée actuelle à la superstructure du pont, un trottoir de 5 pieds de largeur sera construit du côté aval, en prolongeant les entretoises actuelles et en les renforçant par des jambes de force appropriées, pour ensuite faire la mise en place du béton du trottoir et du garde-roues de la superstructure rélargie. Les approches de ce côté seront aussi élargies pour correspondre à la nouvelle largeur. La fabrication de l'acier nécessaire à cet élargissement se fera au cours de l'été 1948, et on procédera par la suite à sa mise en place et aux autres travaux.

Au nouveau pont sur la rivière Yamaska, à St-Césaire, comté de Rouville, dont les travaux ont été retardés en raison de la pénurie d'acier, le matériel de la superstructure

métallique a été livré sur les lieux au début de l'hiver. Le montage de cette superstructure est maintenant en bonne voie d'exécution et ce travail sera suivi de la confection de la dalle en béton armé. Ce pont, d'une longueur de 317 pieds, aura une voie carrossable de 36 pieds de largeur et deux trottoirs de 5 pieds chacun, et sera pourvu d'un système d'éclairage. Ce pont devrait être livré au trafic au début de l'été 1948.

Nous entrevoyons que le pont "Price", sur la rivière Mistassini, entre Dolbeau et St-Michel-de-Mistassini, comté de Roberval, pourra être terminé et livré au trafic à la fin de l'été 1948. Les unités de la substruction ont été exécutées en 1947 et à cause de la pénurie d'acier, le montage de la charpente métallique a été forcément retardé. Le matériel requis est maintenant en voie de fabrication à l'usine et le montage de cette superstructure se fera au printemps, après quoi on procédera à la confection de la dalle en béton armé. Il s'agit d'un pont de 405 pieds de longueur avec voie carrossable de 30 pieds et un trottoir de 5 pieds de largeur.

Pont sur la rivière des Mille-Iles, entre la Ville de Plage Laval, comté de Laval, et le village de St-Eustache, comté des Deux-Montagnes.

L'on procède actuellement à la construction d'un nouveau pont pour remplacer le pont "de Bellefeuille", situé à environ 15 milles de Montréal, sur la route No 8 (Montréal-Hull). Cette nouvelle structure sera constituée de poutres continues en acier avec dalle en béton armé et comprendra huit travées de 160 pieds et deux travées de 120 pieds chacune, formant une longueur totale de 1520 pieds. La substruction consistera de neuf piliers et deux culées en béton. La voie charretière aura 42 pieds de largeur et il y aura un trottoir de 4 pieds de chaque côté. Le pont sera muni d'un système d'éclairage moderne et sera orné de quatre pylones placés à chacune de ses extrémités. Comme cette structure doit franchir des eaux navigables, une procédure a été faite avec le gouvernement fédéral conformément à l'art. 7, ch. 140, S.R.C. 1927. Les travaux sont commencés depuis le mois de septembre 1947 et actuellement les deux culées et deux des piliers sont exécutés. Après l'achèvement des autres unités de la substruction, on procédera à la mise en place des poutres d'acier, travail qui sera suivi de la confection du béton du tablier. L'ouvrage se poursuit avec toute la célérité possible et l'on est porté à croire que le pont pourra être livré à la circulation à la fin de l'année 1948. Ce pont, qui remplacera une structure en bois faible et étroite, améliorera considérablement la circulation sur cette route qui relie la Métropole à la Capitale du Canada et qui est une des plus fréquentées de la Province.

Pont sur la rivière du Lièvre, au village de Ferme Neuve, comté La-belle.

Ce pont comprend trois travées principales de 100 pieds de longueur chacune et deux travées de rives de 75'9", le tout formant une longueur de 452 pieds. Il est formé de poutres et dalle continues en béton armé sur quatre piliers et deux culées en béton. La voie carrossable a 24 pieds de largeur et il y a un trottoir de 5 pieds de chaque côté. Les fondations ont été consolidées au moyen de pilots. Les travaux, commencés au mois de juillet 1947, sont en grande partie exécutés. Il reste à faire le garde-corps en béton, le fini des surfaces du béton, compléter les approches ainsi que l'installation d'un système d'éclairage, travaux qui seront complétés au printemps 1948. Ce pont remplace un pont couvert en bois qui fut incendié au cours du mois de septembre 1946. En attendant la construction du nouveau pont, les communications entre les deux rives ont été rétablies au moyen d'un bac que le ministère a fait construire à cette fin.

Pont du village sur la rivière Mont-Louis, à St-Maxime-de-Mont-Louis, comté de Gaspé-Nord. Route No 6.

Pour remplacer l'ancienne structure en bois qui fut incendié dans la nuit du 10 au 11 octobre 1946, on a construit un nouveau pont à poutres et dalle continues en béton armé d'une longueur totale de 199 pieds formée d'une travée centrale de 75 pieds et deux travées de rive de 62 pieds chacune. La voie charretière a 24 pieds de largeur avec un trottoir de 5 pieds de chaque côté. Les travaux furent commencés en septembre 1947 et terminés en mois de février 1948, sauf quelques détails qui seront parachevés en bonne saison. Un pont temporaire a été construit pour rétablir les communications à cet endroit en attendant la construction du nouveau pont.

Pont sur le Petit Chenal ouest de la rivière Ste-Anne, au village de Ste-Anne-de-la-Pérade, comté de Champlain. Sur la route Québec-Montréal.

Ce projet consiste à remplacer la structure métallique actuelle d'une longueur de 217 pieds par un pont en béton de 22'6" de longueur et la construction d'un remblai sur une distance d'environ 650 pieds. Le pont ainsi que le remblai, à sa partie haute, auront une largeur de 36 pieds avec un trottoir de 5 pieds de chaque côté. Les travaux furent commencés au mois d'août 1947 et actuellement le pont proprement dit est terminé ainsi que les remblais. Il reste à construire les trottoirs en béton sur les approches, l'application d'une surface d'usure en asphalte sur icelles ainsi que l'enlèvement de la structure métallique de l'ancien pont, travaux qui seront exécutés au printemps 1948.

Pont sur la branche sud-ouest de la rivière Nicolet, à Notre-Dame-du-Bon-Conseil, comté Drummond. Route No 20.

Ce pont, à poutres et dalle continues en béton armé, comprendra quatre travées dont deux de 100 pieds et deux de 76 pieds chacune, formant une longueur totale de 352 pieds. La substruction en béton consistera de deux culées et trois piliers en biais. La voie charretière aura 30 pieds de largeur avec un trottoir de 4'6". Les travaux ont été commencés au mois de juin 1947 et les unités de la substruction complétées au cours de l'automne alors que l'ouvrage fut discontinué pour l'hiver. On procédera à la confection de la dalle en béton armé en bonne saison au printemps 1948. Ce pont, une fois terminé, remplacera un ancien pont métallique qui s'est effondré en février 1947.

Pont du village sur la rivière l'Achigan, à St-Lin (Ville des Laurentides) comté l'Assomption. Route No 41.

Ce pont en béton armé, du genre à poutres et dalle continues, aura une longueur de 231 pieds dont une travée principale de 95 pieds et deux travées de rive de 67 pieds chacune. La voie charretière aura 30 pieds de largeur avec deux trottoirs de 5 pieds chacun. Le pont sera aussi pourvu d'un système d'éclairage. Les travaux sont commencés depuis le mois d'octobre 1947; les piliers et culées sont en voie de parachèvement et tout laisse prévoir que le pont sera livré au trafic au cours de l'été 1948. Cette structure remplacera un vieux pont en acier très étroit (15'4") et faible et permet un redressement nécessaire de la route à cet endroit.

Pont sur la rivière Outaouais, sur la route Mont-Laurier-Senneterre, comté Pontiac.

Ce pont, à poutres continues en acier, comprend deux travées de 120 pieds et deux de 90 pieds de longueur chacune, formant une longueur totale de 423 pieds, reposant sur substruction en béton; la voie carrossable a 30 pieds de largeur. Les unités de la substruction sont exécutées et on est à compléter le montage des poutres d'acier. La procédure usuelle a été faite avec le gouvernement fédéral en vertu de la Loi de la protection des eaux navigables, Art. 7, ch. 140, S.R.C. 1927. Ces travaux ont été nécessités par le développement hydroélectrique au Lac Dozois.

Pont sur la rivière La Pêche, au village de Wakefield, comté Gatineau. Route No 11 (Hull-Maniwaki).

Ce pont d'une longueur de 72 pieds est composé de poutres et dalle continues en béton armé sur deux piliers en

béton armé; voie carrossable de 24 pieds de largeur avec un trottoir de 5 pieds du côté amont. Ce pont étant situé à proximité du pont de chemin de fer, les mesures nécessaires ont été prises dans l'exécution des excavations des nouveaux piliers afin de ne pas affecter les unités de substruction du pont de chemin de fer, et des pilots d'acier ont été enfoncés pour consolider les fondations. Les travaux ont été commencés au cours du mois de décembre 1947. Les piliers sont actuellement exécutés et on est à faire les formes devant recevoir le béton du tablier. L'ouvrage sera terminé au complet au début de l'été 1948.

Pont de l'Anse-aux-Fougères, sur le Grand Ruisseau, à Rivière-au-Renard, comté Gaspé-Sud. Sur la route No 6 (Ceinture de la Gaspésie).

Ce pont consistera de poutres et dalle en béton armé reposant sur deux chevalets et deux culées en béton. Sa longueur totale sera de 225 pieds formée de trois travées de 75 pieds chacune. Voie carrossable de 24 pieds de largeur. Les travaux de substruction furent commencés au mois d'août 1947 et terminés à la fin de novembre alors que l'ouvrage fut discontinué pour l'hiver. La dalle en béton armé ainsi que le garde-corps seront exécutés en bonne saison au printemps 1948. Ce pont remplacera une structure en bois qui est devenue trop faible pour le trafic lourd qui circule sur cette route.

Pont "Champoux", sur la rivière Mékinac, à St-Roch-de-Mékinac, comté Laviolette, sur la route No 19.

Ce pont aura une longueur de 300 pieds répartie sur quatre travées de 75 pieds chacune, formée de poutres et dalle continues en béton armé reposant sur substruction en béton. Sa voie carrossable aura 24 pieds de largeur. Les travaux sont en voie d'exécution et devraient être complétés au cours de l'été 1948. Ce pont, une fois terminé, remplacera un pont couvert en bois.

Pont "Chénier", sur rivière Blanche, à Lochaber ouest, comté Papi-neau.

Ce pont de 150 pieds de longueur comprenant trois travées de 50 pieds chacune, est formé de longrines métalliques avec dalle en béton armé reposant sur pilots d'acier du type "Monotube". Réalisé en régie.

Pont du rang 2, lot 55, rivière Wright, canton Nédelec, comté Témiscamingue.

Structure en béton armé d'une seule travée de 23' d'ouverture, avec voie charretière de 24'. Les unités de la substruction reposent sur pilotis. Cette construction a été réalisée en régie.

Pont Blanc, sur la décharge du Lac Sacacomie, à St-Alexis-des-Monts, comté Maskinongé.

Structure en béton armé construite conjointement avec un barrage; longueur totale 28', largeur de la voie charretière 24', et deux trottoirs de 5' chacun. Ce pont sera aussi pourvu d'un système d'éclairage.

Pont du village sur la rivière Ste-Emilie, à Ste-Elisabeth, comté Joliette.

Pont en béton armé d'une longueur de 35' avec voie charretière de 24', reposant sur pilots en bois de 45' de longueur. Cette structure a été construite en régie.

Pont du village sur la rivière Petite Nation, à St-André-Avellin, comté Papineau.

Remplacement d'une structure métallique par un tablier en béton armé de 24' de voie charretière avec deux trottoirs de 4'6". Ce pont, d'une longueur de 111 pieds, sera formé de trois travées et pourvu d'un système d'éclairage. Travaux exécutés en régie.

Nous indiquons ci-dessous un certain nombre de ponts où des travaux importants d'amélioration ou de réparation ont été effectués.

Pont Kelly sur ruisseau Leblanc, à St-Charles-de-Caplan, comté Bonaventure. Route No 6.

Tablier refait à neuf et cinq chevalets ont été construits pour renforcer les travées.

Pont du village, sur rivière Châteauguay, à Châteauguay, comté Châteauguay.

Des travaux importants d'élargissement des approches ont été exécutés de façon à faciliter l'entrée de ce pont. La superstructure a aussi été repeinturée à trois couches.

Pont au village Price sur rivière Métis, entre Mont-Joli et Priceville, comté Matane.

Construction d'une passerelle (à consoles métalliques) pour piétons et renforcement des membrures du pont.

Pont du rang 5-6, lots 59-60, rivière Panache, Canton Dalquier, comté d'Abitibi-Est.

Cette structure a été presque complètement refaite; une des culées a été reconstruite et des lambourdes ajoutées, et les planchers renouvelés de même que de nouveaux appuis mis en place.

Pont du rang 9-10, lot 39, rivière Bellecombe, canton Bellecombe, comté Témiscamingue.

Augmentation de la capacité de cette structure par l'addition de nouvelles longrines, la construction d'un double-plancher et l'amélioration des approches.

Ponts près de l'Eglise, sur rivière Chaudière, à St-Martin, comté Beauce.

Construction d'un trottoir à consoles métalliques avec plancher en bois, de chaque côté des travées du pont et travaux d'élargissement des approches pour convenir à ces trottoirs.

Pont Wattie-Duhème, sur le Mud Creek, canton Elgin, comté Huntingdon.

Consolidation des culées, réfection du plancher en bois et repeinturage de la structure.

Pont sur rivière Darmouth, à St-Majorique (Sydenham) comté Gaspé-Sud. Route No 6.

Nivellement et réparation de quatre des piliers de ce pont et renouvellement du pavé.

Pont Pierre le Gardeur, sur rivière des Prairies, entre Pointe-aux-Trembles et Répentigny.

Entretien général et réfection presque complète du système d'éclairage.

Pont du Lac Ste-Marie, sur rivière Gatineau, canton Aylwin & Hincks, comté Gatineau.

Renouvellement de plusieurs chevalets en bois, réparation complète de la superstructure et exhaussement des approches.

Pont Alonzo Wright, sur rivière Gatineau, à Hull-Est, comté Gatineau.

Structure de 600 pieds de longueur où l'on a effectué le remplacement du plancher et le repeinturage de l'acier.

Pont sur rivière Batiscan, village de St-Adelphe, comté Champlain.

Reconstruction des culées et réparation du pilier central.

Pont du village, sur la rivière Le Lièvre, à Notre-Dame-de-la-Salette, comté Papineau.

Réparations importantes de deux piliers dans 20 pieds de profondeur d'eau. Elargissement et exhaussement des approches.

Au cours de la saison de navigation 1947, la travée mobile des ponts suivants fut actionnée comme suit:

Pont Mgr Ross (Gaspé)	500 fois
Pont de Sorel	405 "
Pont de Chicoutimi	57 "
Pont Beloeil-St-Hilaire	56 "
Pont Batiscan	5 "
Pont Yamaska	0 "

En terminant cette revue des activités du service pour l'année écoulée, il m'est agréable, monsieur le ministre d'exprimer mon appréciation de l'excellent travail accompli par le personnel, tant de l'extérieur que de l'intérieur.

Humblement soumis,

O. DESJARDINS,

Ingénieur en chef.

C H A P I T R E I I

S E R V I C E D E S B A T I S S E S

CONSTRUCTION ET ENTRETIEN DES EDIFICES PARLEMENTAIRES ET AUTRES, Y COMPRIS LES PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS

Rapport du Service des Bâtisses

QUEBEC, le 31 mars 1948.

A L'HONORABLE MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS
HOTEL DU GOUVERNEMENT,
QUEBEC.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel des ouvrages exécutés au cours de l'année budgétaire 1947-48 dans les bâtisses, propriété du Gouvernement Provincial, et aussi dans les locaux loués, et qui relèvent de votre ministère.

Ces bâtisses sont, par catégories, les suivantes:

Palais de Justice et Prisons:

Palais de Justice et Prisons formant un seul édifice	24
Palais de Justice séparés	7
Prisons séparées	9

Locaux loués.

Prison des Femmes (à Montréal)	1
--------------------------------------	---

Jeunes Délinquants (à Québec)	1
Palais de Justice - Prison (à Rouyn)	1
<u>Edifices du Gouvernement et à Bureaux:</u>	
Bâtisses de l'Hôtel du Gouvernement	5
Bâtisses diverses à Québec, Montréal et autres endroits	47
<u>Ecoles spécialisées:</u>	
Montréal	2
Québec	3
<u>Postes de Police-Balance:</u>	
Montréal et environs	11
Québec et environs	6
<u>Garages, Ateliers et Entrepôts:</u>	
Montréal	1
Québec	3

(A remarquer que cette nomenclature ne tient pas compte des dépendances tels que hangars, écurées, chaufferies séparées).

Divers

Locaux loués pour services administratifs	200
---	-----

Nous pourrions répéter ce que nous disions l'a
dernier sur les difficultés dans le domaine de la construction, par
ce que le marché reste toujours instable quant à la production, et
les prix varient en conséquence.

Les principales activités sont énumérées plus
bas par catégories de bâtisses sous la juridiction de votre minis-
tère.

" A "

PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS

AMOS (Abitibi)

Réparations diverses sur systèmes de plomberie et de chauffage.

ARTHABASKA (Arthabaska)

Réparations sur châssis, sur systèmes de plomberie et de chauffage, ainsi que sur chauffeurs mécaniques. Corrections diverses et peinture dans le logement du geôlier.

CAMPBELL'S BAY (Pontiac)

Ouvrages de rejointoiement. Peinturage partiel à l'intérieur et à l'extérieur.

CHICOUTIMI (Chicoutimi)

- a) Palais de Justice: Ouvrages de corrections sur portes et châssis. Réparations diverses sur systèmes de plomberie et de chauffage. Réparations à la couverture.
- b) Prison: Réparations sur serrures des cellules, ainsi que sur les fournaies du système de chauffage.

HAVRE-AUBERT (Iles-de-la-Madeleine)

Peinturage partiel. Travaux de réparations générales aux ouvrages de menuiserie.

HULL (Hull)

- a) Palais de Justice et Prison: Installation de lampadaires sur perron de l'entrée principale. Réfection d'enduits dans quelques cellules. Corrections sur systèmes de plomberie, de chauffage et d'électricité. Réparations à la couverture. Peinturage de toutes les surfaces de tôle galvanisée. Pour suite des travaux de peinture à l'intérieur et à l'extérieur de la bâtisse.
- b) Nouvelle Prison: Inspection, avec les officiers de la Défense Nationale, en vue du retour de cet édifice au Gouvernement Provincial; cette bâtisse ayant été occupée, au moment de sa terminaison, par le Ministère de la Défense Nationale, durant la période de guerre.

JOLIETTE (Joliette)

Améliorations apportées sur les deux fournaises et les chauffeurs mécaniques du système de chauffage. Réparations diverses sur les systèmes de plomberie et d'électricité.

LA MALBAIE (Charlevoix-Saguenay)

Renouvellement d'un chauffeur mécanique. Réparations diverses sur systèmes de plomberie, de chauffage et d'électricité. Réfection d'enduits dans certains bureaux.

MATANE (Matane)

Réparations sur systèmes de plomberie et de chauffage. Corrections aux portes et châssis.

MONT-LAURIER (Montcalm)

Diverses réparations de menuiserie. Ouvrages d'améliorations sur systèmes de plomberie, de chauffage et d'électricité.

MONTMAGNY (Montmagny)

Renouvellement d'un plancher dans la prison. Améliorations sur le système d'électricité dans la voûte du Protonotaire.

MONTREAL (Montréal)

- a) Nouveau Palais de Justice: Réparations aux solins. Recouvrement des parapets des couvertures. Poursuite des ouvrages de l'installation des bouilloires du système de chauffage. Renouvellement des câbles d'ascenseur. Sur le système d'eau chaude domestique desservant les deux palais de justice, installation d'un réservoir et d'une fournaise avec brûleur à l'huile. Par ailleurs, beaucoup d'ouvrages d'enduits, comme peinture, corrections de boiseries et de plomberie furent exécutés par la main-d'oeuvre du Ministère des Travaux Publics, tant dans cette bâtisse que dans les autres soit dans le vieux palais de justice et dans la morgue.
- b) Vieux Palais de Justice: Ouvrages de peinture de tout un étage, à l'intérieur, y inclus quelques bureaux à l'étage de la Bibliothèque. Installation de moulures coupe-froid sur châssis. Division d'une petite cour afin d'en obtenir un bureau pour les juges de la Cour d'Appel. Renouvellement de quelques couvre-planchers. Réparations diverses sur système d'ascenseur.

- c) Prison de Montréal, à Bordeaux: Réparations importantes sur les générateurs et les bouilloires du système de chauffage. Renouvellement des châssis dans la chapelle protestante. Réparations d'importance sur diverses couvertures. Corrections sur paratonnerres. Construction d'un dortoir pour la section des aliénés criminels.
- d) Jeunes Délinquants: Reprise d'enduits. Travaux de peinture dans tout l'intérieur de l'édifice.
- e) Morgue: Parachèvement des travaux d'aménagement d'une salle d'autopsie et d'une chambre frigorifique à l'usage des médecins-légistes. Travaux de peinture dans tout le soubassement de l'édifice.

NEW-CARLISLE (Bonaventure)

Renouvellement d'un chauffeur mécanique sur système de chauffage. Travaux de peinture. Renouvellement de la couverture et d'un appentis.

NICOLET (Nicolet)

Réparations sur système de chauffage et tuyauterie d'alimentation d'eau domestique.

PERCE (Gaspé)

Réparations au mur entourant la cour des prisonniers. Installation d'un serpentin pour le système d'eau chaude domestique.

QUEBEC (Québec)

- a) Palais de Justice: Travaux de rejointoiement sur une partie des façades nord et est. Travaux suspendus en nombre à cause de la température. Réparations sur les deux fournaies du système de chauffage et à la couverture. Réparations sur le système d'ascenseurs. Au cours de l'année, des ouvrages de peinture furent exécutés par les peintres du Ministère des Travaux Publics dans plusieurs bureaux.
- b) Prison des hommes: Améliorations à l'escalier de sauvetage. Exécution de grillages dans châssis. Travaux de réfection d'enduits, de boiseries et de peinture par la main-d'oeuvre du Ministère des Travaux Publics.
- c) Prison des femmes: Réparations sur pompes. Pose de grillages dans châssis. Améliorations au pavage de l'avenue conduisant

de la prison au chemin Ste-Foy, et revêtement d'asphalte sur la partie en façade de la bâtisse. Ouvrages de réparations de boiseries, d'enduits, et travaux de peinture par la main-d'oeuvre du Ministère des Travaux Publics.

RIMOUSKI (Rimouski)

Réparations partielles d'enduits. Corrections aux chauffeurs mécaniques et réparations sur systèmes de plomberie et de chauffage.

RIVIERE-DU-LOUP (Kamouraska)

Sablage et vernissage partiel de planchers. Addition d'un radiateur et renouvellement d'un chauffe-eau. Corrections à la menuiserie de la véranda.

ROBERVAL (Roberval)

Réparations sur systèmes de plomberie et d'eau chaude domestique, ainsi qu'addition sur système de sonneries électriques.

SHERBROOKE (Sherbrooke)

- a) Palais de Justice: Réparations sur systèmes de chauffage et de foyers mécaniques. Division dans un bureau. Ouvrages partiels de peinture.
- b) Prison: Réparations sur chauffeurs mécaniques ainsi que sur systèmes de plomberie, de chauffage et d'électricité.

SOREL (Richelieu)

Corrections aux ouvrages en tôle de la couverture. Peinturage au complet et pose d'un couvre-plancher dans la cour de magistrat. Diverses réparations de menuiserie. Addition de casiers dans la voûte du Protonotaire. Installation de radiateur supplémentaire dans le bureau du Régistrateur. Travaux partiels de peinture à l'intérieur.

ST-JOSEPH (Beauce)

Réparations aux gouttières, aux trottoirs, ainsi qu'aux chauffeurs mécaniques. Réparations sur châssis et renouvellement. Peinturage partiel. Au cours d'une disette d'eau, une installation d'urgence d'une pompe de circulation s'imposant ainsi qu'un réservoir temporaire pour y accumuler l'eau. Réparations diverses sur systèmes de plomberie et de chauffage.

ST-HYACINTHE (St-Hyacinthe)

Remise en bon ordre des chauffeurs mécaniques. Travaux de corrections et de peinture dans le logement du geôlier.

ST-JEAN (Iberville)

Réparations à la couverture, aux châssis, aux enduits ainsi que sur les systèmes de plomberie et d'électricité. Travaux de peinture dans tout l'intérieur de la bâtisse.

ST-JEROME (Terrebonne)

Réfection des enduits dans toute la prison, ainsi que réparations diverses sur systèmes de plomberie, de chauffage et d'électricité. Corrections sur portes des cellules. Travaux d'urgence sur les corniches dont la pierre menaçait de tomber: en conséquence, une bonne partie des corniches furent enlevées, et il faudra, au cours de prochaines réparations importantes, voir à modifier l'architecture de cette bâtisse en raison du mauvais état de cette pierre.

STE-ANNE-DES-MONTS (Gaspé)

Travaux de peinture dans le logement du geôlier.

SWEETSBURG (Bedford)

Réparations diverses sur systèmes de plomberie et de chauffage. Rejointoiement partiel du mur de pierre de la cour des prisonniers. Corrections à la menuiserie et sur certains planchers, suivies d'importants travaux de peinture dans tout l'intérieur de la bâtisse, et sur tous les ouvrages de bois à l'extérieur. Corrections et améliorations à l'ameublement des diverses cours et des bureaux. Pose d'un Marbolem sur le plancher de la salle d'audience et aménagement d'une petite salle de toilette dans la suite du juge.

TROIS-RIVIERES (Trois-Rivières)

- a) Palais de Justice: Réparations d'enduits, et ménage dans la voûte du Protonotaire. Réparations sur systèmes de plomberie, de chauffage et d'électricité.
- b) Prison: Réparations sur systèmes de plomberie, de chauffage et d'électricité, et addition de sonneries. Corrections à la couverture.

VALLEYFIELD (Beauharnois)

Réparations sur le système de plomberie. Remplacement d'un tuyau de fumée. Pose d'un couvre-plancher dans le corridor du soubassement.

VILLE-MARIE (Témiscamingue)

Réparations sur systèmes de plomberie, de chauffage et d'électricité.

" B "

EDIFICES A BUREAUX DU GOUVERNEMENT

BUCKINGHAM

Réparations sur système de chauffage et d'électricité.

CAP-DE-LA-MADELEINE

Renouvellement de la couverture. Corrections à la maçonnerie de brique des murs, et peinture de toutes les surfaces extérieures. Confection de tablettes dans les réserves.

FARNHAM

Réparations sur système de plomberie.

GRAND'MERE

Réfection de la couverture. Réparations sur systèmes de plomberie, de chauffage et d'électricité. Consolidation de l'escalier de service extérieur. Confection d'une armoire. Amélioration des portes de la salle des Rayons-X. Pose d'un luminaire et de moustiquaires. Réparations d'enduits et de menuiserie dans le logement du médecin-sanitaire.

GASPE

Réparations sur système de chauffage.

MATANE

Réparations minimales sur système de plomberie.

MACAMIC

Travaux de menuiserie et de peinture. Ouvrages de préparation au creusage d'un puits artésien.

MONTREAL

- a) Bureaux du Gouvernement, rue Notre-Dame, Est: En plus des ouvrages ordinaires par les divers ouvriers du ministère, et qui comprennent surtout des réparations de menuiserie et de plomberie, d'électricité et des travaux de peinture, quelques contrats furent adjugés à des entrepreneurs: Installation d'extincteurs chimiques au soubassement. Remplacement d'une fournaise sur l'un des systèmes de chauffage. Reconstruction de la base de la cheminée à 95, rue Notre-Dame, Est. Améliorations aux locaux au rez-de-chaussée, à 515, rue St-Gabriel, et comportant des ouvrages d'enduits, de menuiserie, de couvre-plancher et de peinture.
- b) Immeuble des Arts et Métiers: Installation d'un système de prévention d'incendies dans tout l'édifice. Ouvrages de ventilation dans la voûte de la Ciné-Photographie. Aménagement, au soubassement, des ateliers de menuiserie du Ministère des Travaux Publics.
- c) Immeuble de la Santé (Pue St-Hubert): Ouvrages d'améliorations sur le système d'air climatisé. Addition de quelques meubles dans le laboratoire.
- d) Centre de Réhabilitation et d'Apprentissage des Métiers (Rue Laurier, Est): Ouvrages minimes sur système de plomberie.
- e) Les Buissonnets (Rue Ste-Catherine, Ouest): Réparations aux clôtures entourant le terrain. Réfection sur système électrique. Installation de deux escaliers de sauvetage.
- f) Bibliothèque St-Sulpice: Corrections et peinturage à la couverture. Réparations sur pompe de l'une des bouilloires. Renouvellement du mât sur l'édifice.

NEW-CARLISLE

Pose d'une clôture sur l'un des côtés du terrain. Travaux de divisions au soubassement pour l'aménagement de quelques bureaux destinés à la Sûreté Provinciale.

QUEBEC

- a) Hôtel du Gouvernement: Réparations dans les foyers des bouilloires du système de chauffage, tant dans l'édifice "A" que

dans l'édifice "E". Des réparations assez importantes furent aussi nécessaires sur les pompes des turbines de nos divers systèmes de chauffage et de plomberie. Transformations de diverses pièces, au soubassement, en réserves à l'épreuve du feu pour le Conseil législatif, et pour une presse à papier. Pour suite des ouvrages de terrazo au soubassement de l'édifice "A" et amélioration considérable d'une salle de toilette dans l'angle nord-est de l'édifice "A". Un contrat fut aussi adjudgé pour l'installation de systèmes de ventilation dans la salle de l'Assemblée législative, la salle des Bills Privés et la salle du Conseil des Ministres. Installation, localisée aux endroits les plus dangereux, d'un système d'extincteurs chimiques, et tout particulièrement dans les toits de l'édifice "A". Le perron de l'entrée de la Grande-Allée, édifice "A", a été refait; la clôture en granit, redressée; et les travaux d'amélioration dans le domaine de l'électricité, du chauffage et de la plomberie furent, comme par les années passées, poursuivis toujours avec l'idée de faire disparaître de plus en plus les dangers d'incendie, et bien qu'il reste encore beaucoup à faire, les améliorations apportées sont substantielles. L'expansion des services administratifs a entraîné, au cours de la présente année, des ouvrages considérables, et qui ont tenu fort occupés les divers groupes d'hommes des ateliers du Ministère des Travaux Publics: subdivisions de pièces par des ouvrages de charpente et d'enduits, ou par des ouvrages d'assemblage, peinture, amélioration du luminaire, couvre-planter, etc. L'atelier de menuiserie a été tout particulièrement engagé à la confection de meubles de toutes sortes: tables, pupîtres, armoires, etc.

- b) 53, Grande-Allée: Un incendie s'est déclaré, dans cette bâtisse, vers la fin de la soirée du 12 janvier 1948, et à causé des dommages assez considérables; le feu affecte tout particulièrement les laboratoires de pathologie du Ministère des Terres et Forêts. Des travaux de restauration ont été entrepris aussitôt.
- c) 73, Grande-Allée: Réparations sur système de brûleurs à l'huile. Aménagement de quelques cellules au soubassement; et travaux de parachèvement de l'installation de la Sécurité générale à cet endroit par la confection d'armoires diverses.
- d) Spencerwood: Réparations aux couvertures et peinture des ouvrages de tôle sur la bâtisse principale et la bâtisse du logement du surintendant, et dans le garage. Peinture de toutes les surfaces extérieures de la résidence du jardinier et du fermier. En plus de ces travaux confiés à des entrepreneurs de l'extérieur, la main-d'oeuvre des Travaux Publics fut appelée pour divers ouvrages de corrections à la menuiserie, à la plomberie et au système électrique.

- e) Musée Provincial: Ouvrages de rejointoiement de tous les murs de l'extérieur. Redistribution de certains bureaux au rez-de-chaussée et aménagement d'une salle de toilette au soubassement. Amélioration des avenues et du terrain de stationnement par l'addition d'un pavage d'asphalte.
- f) Serres du Parlement: Travaux d'améliorations aux foyers des deux fournaies du système de chauffage, et réparations sur brûleurs à l'huile.

STE-GERMAINE (Dorchester)

Poursuite de certains ouvrages de menuiserie, entre autres: confection et pose de moustiquaires.

TROIS-RIVIERES

- a) Edifice à Bureaux: Travaux de transformations et d'améliorations à l'intérieur de l'ancienne école de la Commission des Ecoles Protestantes, à l'angle des rues Laviolette et de Tonancourt. Ces ouvrages comprennent tous les corps de métier, et tout l'intérieur a été subdivisé de façon à recevoir les services administratifs du Gouvernement Provincial dans la région, sauf l'Unité Sanitaire, dont les bureaux continueront d'être logés dans l'édifice de la rue Royale. Présentement, les ouvrages progressent rapidement, et tout laisse croire que les services seront déménagés à la fin d'avril.
- b) Unité Sanitaire: Installation d'un réservoir à eau chaude, et réparations sur systèmes de chauffage et d'électricité.

" C "

ECOLES

MONTREAL

- a) Ecole des Beaux-Arts: Subdivision, en quatre classes moyennes, de la grande salle du deuxième étage. Réfection complète du système électrique. Construction d'un plancher à mi-étage dans le bureau de la Direction, afin de permettre l'aménagement d'une bibliothèque, et aussi, d'obtenir, au rez-de-chaussée, une subdivision donnant trois bureaux. Réparations à la couverture, et travaux de peinture dans tout l'intérieur de l'édifice, ainsi que sur les ouvrages en bois et métal de l'extérieur.

- b) Ecole Normale Jacques-Cartier: Le feu détruit une partie de la vieille école le 14 mars 1948, et des travaux de démolition sont envisagés pour permettre de reconstruire sur le même site une bâtisse plus moderne, et répondant mieux aux besoins actuels.
- c) Ecole Normale McGill: En août dernier, ce qui avait été autrefois l'Ecole Normale McGill disparaissait pour faire place à une annexe de la Compagnie du Téléphone Bell. Le Gouvernement Provincial était copropriétaire avec la Compagnie du Téléphone Bell. La pierre angulaire de cette construction avait été posée le 11 juillet 1845, par Lord Metcalf, alors Gouverneur général du Canada. Le nouvel édifice de la Compagnie du Téléphone Bell va occuper tout le terrain, propriété de ladite Compagnie; et, quant au terrain demeurant propriété du Gouvernement Provincial, il vient de faire partie d'un échange de terrains entre la Cité de Montréal et le Gouvernement Provincial, pour permettre à la Cité de prolonger la rue Université.

QUEBEC

Aux Ecoles: Normale Laval, des Beaux-Arts et des Arts Domestiques, travaux de réparations sur les divers systèmes de plomberie, de chauffage et d'électricité. Des travaux de peinture et de corrections à la menuiserie, etc., furent exécutés au cours de l'année par la main-d'oeuvre des ateliers du Ministère des Travaux Publics.

" D "

POSTES DE POLICE ET POSTES DE BALANCES

BAIE ST-PAUL

Exhaussement de la clôture limitant le terrain à l'arrière du poste, et réparations sur les systèmes de plomberie et de chauffage.

CHICOUTIMI

Réparations sur système d'égout.

PONT MERCIER

Contrat adjugé pour la démolition de l'ancienne maison de péage, du côté de Caughnawaga.

PONT PIE IX

Creusage d'un puits artésien et installation d'un système de pompe permettant d'alimenter des accessoires de plomberie du poste. Réparations à la couverture.

ST-NICOLAS

Réparation de boiseries, et travaux de peinture de l'extérieur et de l'intérieur.

" E "

GARAGES ET ENTREPOTS

MONTREAL

Garage, rue Kelly: Parachèvement des ouvrages de construction du hangar et de l'annexe au garage par l'addition d'un système électrique dans les deux cas. Installation de deux puissants éventails dans la pièce de peinturage. Terrassement réalisé autour des deux nouvelles bâtisses. Addition sur le système de chauffage, et réparations à une bouilloire.

QUEBEC

- a) Garage-bureaux, rue Lachevrotière: Réparations dans la chaufferie et sur le monte-charge. Préparation de plans en vue de subdiviser les pièces laissées libres par le départ de la Police de la Route, pour y loger les principaux ateliers du Ministère des Travaux Publics. Travaux de peinture dans la suite des bureaux de la rue Lachevrotière où se trouve logé le Service de l'Electrification Rurale.
- b) Entrepôt-garage, rue DeVarennnes: Installation d'un puissant monte-charge, et redistribution de certains ateliers, bureaux, et partie de l'entrepôt.

" F "

DIVERS

Le Service des Bâtisses fut aussi très occupé par consultations, par collaboration, et même dans l'exécution, à des ouvrages divers, et pour lesquels les architectes sont appelés à se prononcer. Citons les principaux cas:

- a) Immeuble-annexe à l'entrepôt de la Commission des Liqueurs, au Pied-du-Courant, Montréal. (Ouvrages qui progressent rapidement).
- b) Prises de relevés, exécutions de détails, rédaction de courts devis, dans les transformations jugées nécessaires dans les nombreux locaux loués dans la Province.
- c) Pavillon de l'Agriculture, au terrain de l'Exposition Provinciale.
- d) Inspections de plusieurs bâtisses offertes, dans certains districts ruraux, comme édifices à bureaux.
- e) Etudes pour systèmes de chauffage dans des édifices loués, pour Services de Médecine vétérinaire de l'Agriculture, à St-Hyacinthe.
- f) Inspections de morgues.
- g) Victoriaville: Réparations sur systèmes de chauffage et de plomberie de l'ancien collège du Sacré-Coeur.

" G "

LOCAUX LOUES

Une branche importante du Service des Bâtisses qui exige de nombreuses études de la part des architectes est la location et l'organisation des locaux loués dans pratiquement tous les comtés, pour loger les différents services du Gouvernement Provincial.

Cette année fut très laborieuse sur ce point, et les inspections furent faites à Chicoutimi, Montréal, Hull, Maniwaki, l'Epiphanie, Trois-Rivières, Rouyn, Loretteville, St-Anselme, Shawinigan Falls, etc.

Nous avons, en plus, envisagé de nombreuses offres d'édifices et de maisons pour centraliser différents services à Montréal, Nicolet, Sherbrooke, Ste-Anne-de-Beaupré, etc.

L'expansion que prennent tous les services administratifs et la rareté toujours grande de locaux disponibles et convenables, exigent un travail laborieux et difficile au point de vue location.

Le tableau synoptique qui suit illustre la distribution des bureaux loués dans les différentes localités de la Province.

<u>COMTE</u>	<u>NOMBRE DE LO- CAUX LOUES</u>	<u>COMTE</u>	<u>NOMBRE DE LO- CAUX LOUES</u>
Abitibi-Est	4	Maskinongé	1
Abitibi-Ouest	8	Matane	2
Argenteuil	2	Matapédia	2
Arthabaska	1	Mégantic	5
Bagot	1	Missisquoi	1
Beauce	5	Montcalm	1
Beauharnois	2	Montmagny	2
Bellechasse	3	Montmorency	2
Berthier	2	Montréal	16
Bonaventure	1	Napierville	1
Charlevoix	3	Nicolet	3
Chicoutimi	4	Papineau	1
Châteauguay	2	Pontiac	3
Chambly	1	Portneuf	2
Deux-Montagnes	1	Québec	20
Dorchester	1	Richelieu	2
Drummond	2	Richmond	2
Frontenac	2	Rimouski	4
Gaspé-Nord	3	Rivière-du-Loup	2
Gaspé-Sud	2	Roberval	1
Gatineau	1	Rouyn-Noranda	7
Hull	9	Saguenay	2
Huntingdon	1	St-Hyacinthe	5
Iberville	3	St-Maurice	1
Iles-de-la-Madeleine	3	Shefford	5
Joliette	3	Sherbrooke	2
Kamouraska	4	Stanstead	3

<u>COMTE</u>	<u>NOMBRE DE LO- CAUX LOUES</u>	<u>COMTE</u>	<u>NOMBRE DE LO- CAUX LOUES</u>
Labelle	2	Témiscamingue	3
Lac St-Jean	1	Témiscouata	2
L'Assomption	3	Terrebonne	3
Laval	1	Vaudreuil-Soulanges	1
Laviolette	4	Verchères	1
Lévis	3	Wolfe	1
Lotbinière	2	Yamaska	1

Ce qui nous donne un total de deux cents baux.

Une centralisation nous semblerait vraiment justifiée de plus en plus, tant à Montréal qu'à Québec, et même dans certains centres où les locaux loués sont en nombre suffisant pour justifier une construction nouvelle et répondant mieux aux besoins de l'administration que des locaux éparpillés et pas toujours construits en fonction de ces besoins.

L'année qui vient de s'écouler a donc été bien remplie, et a exigé beaucoup d'activités dans tous les domaines.

Le Service des Bâtisses

Par: Léopold Fontaine,
Architecte en chef.

C H A P I T R E I I I

COMMISSARIAT DES INCENDIES

Québec, le 31 mars 1948.

A l'honorable Roméo Lorrain,
Ministre des Travaux Publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec, P.Q.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire le rapport annuel de mes opérations conformément à l'article 14 de la Loi préventive des incendies (S.R. 1941, chapitre 151).

J'ai tout d'abord le pénible devoir de soumettre à votre considération les chiffres suivants, tirés des statistiques que nous avons compilées sur les pertes causées par l'incendie dans la province, au cours de 1947:

Pertes de vies	73
Pertes matérielles totales	\$17,695,845.00
Pertes totales couvertes par les assurances	\$14,183,000.00
Pertes totales non couvertes par les assurances	\$ 3,512,845.00
Nombre d'incendies ayant causé chacun des dommages pour plus de \$10,000.00	348
Pertes totales causées par ces incendies	\$11,580,140.00
Montant total des réclamations rapportées par les compagnies d'assurance pour dommages de moins de \$25.00	\$ 144,200.00
Nombre d'incendies rapportés et dont l'origine n'est pas connue	1814
Pertes totales causées par ces incendies	\$10,099,725.00
Nombre total d'incendies rapportés	9446

En référant à mes rapports précédents, vous constaterez que l'incendie a été la cause, au cours des cinq dernières années, de 398 pertes de vies et pour un montant total de \$73,962,935.00. Personne ne peut rester indifférent à la lecture de ces chiffres.

Nos conseils municipaux, justement alarmés par les ravages ainsi causés par l'incendie et réalisant plus que jamais l'importance d'une protection efficace des propriétés de leurs contribuables, vous ont adressé de nombreuses demandes.

A la suite des conseils et des recommandations qu'il nous a été permis de leur soumettre, 75 corporations ont organisé un service préventif d'incendies ou ont amélioré celui qu'elles possédaient, gagnant ainsi les primes que vous avez bien voulu mettre à leur disposition et qui sont indiquées dans le tableau suivant:

<u>COMTE</u>	<u>MUNICIPALITE</u>	<u>MONTANT</u>
Bagot	Acton Vale	\$ 331.50
"	St-Hugues	1,500.00
"	St-Pie	2,488.17
Beauce	Beauceville-Est	315.14
"	L'Enfant-Jésus	392.82
"	Linière	867.41
"	St-Georges-Ouest	4,500.00
"	Ste-Marie	2,757.45
Berthier	St-Joseph-de-Lanoraie	5,200.00
Champlain	St-Adelphe	105.29
"	St-Narcisse	2,848.05
Charlevoix	Baie St-Paul	3,000.00
Chicoutimi	Canton Chicoutimi	2,212.50
"	Ste-Anne-de-Chicoutimi	5,550.80
"	St-Fulgence	2,500.00
"	St-Honoré	6,000.00
Compton	Bury	1,000.00
"	Cookshire	2,335.60
Deux-Montagnes	Ste-Scholastique	7,127.50
Drummond	Durham-Sud	5,500.00
"	Kingsey	2,987.61
"	St-Cyrille	2,000.00
"	St-Germain-de-Grantham	7,460.43
"	St-Jean-Baptiste	1,481.00
Frontenac	Mégantic	268.12
"	St-Méthode	3,250.00
"	St-Sébastien	1,272.81
"	Winslow-Nord	4,000.00
Hull	Pointe-à-Gatineau	575.00

<u>COMTE</u>	<u>MUNICIPALITE</u>	<u>MONTANT</u>
Huntingdon	Huntingdon	\$ 5,000.00
Iberville	Iberville	5,000.00
Jacques-Cartier	Lasalle	3,600.00
Joliette	Ste-Elisabeth	5,000.00
"	Ste-Emélie-de-l'Energie	2,000.00
Lac St-Jean	St-Coeur-de-Marie	3,136.50
"	St-Joseph-d'Alma	3,252.28
L'Assomption	L'Assomption	1,120.28
Laviolette	Ste-Thècle (paroisse)	1,302.76
Lévis	St-Jean-Chrysostôme	6,163.15
"	St-Rédempteur	732.55
Lotbinière	St-Flavien	375.00
Matane	Matane	3,721.98
"	Ste-Angèle-de-Mérici	1,500.00
Mégantic	Lyster	360.83
"	Thetford Mines	13,040.81
Montcalm	St-Jacques	3,300.00
Napierville-Laprairie	Laprairie	7,000.00
Nicolet	Nicolet	227.97
"	St-Léonard-d'Aston	3,324.63
Papineau	Buckingham	4,909.25
"	Gatineau	10,000.00
"	Thurso	3,887.50
Portneuf	Canton Bois	5,000.00
"	N.-D.-de-Portneuf (village)	750.00
"	N.-D.-de-Portneuf (paroisse)	6,000.00
"	Pont Rouge	584.87
"	St-Alban	500.00
Richmond	Richmond	12,000.00
Rimouski	Bic	6,000.00
"	Rimouski	10,000.00
Roberval	Lac Bouchette	3,500.00
Rouville	St-Hilaire	5,000.00
"	St-Jean-Baptiste-de-Rouville	4,578.60
Shefford	Waterloo	1,202.08
Soulanges	Coteau-du-Lac	1,185.00
St-Hyacinthe	La Présentation	350.00
"	St-Denis	2,000.00
"	Ste-Madeleine	6,000.00
St-Maurice	St-Barnabé-de-Gatineau	2,500.00
"	St-Boniface-de-Shawinigan	2,500.00
St-Sauveur	Québec-Ouest	2,000.00
Témiscamingue	Notre-Dame-du-Nord	5,000.00
Témiscouata	Ste-Rose-du-Déglé	2,710.97
Yamaska	Baieville	1,382.13
"	Notre-Dame-de-Pierreville	1,104.00
Total:		\$249,630.34

Aux problèmes particuliers de l'organisation des services municipaux d'incendies sont venus s'ajouter ceux de la construction d'aqueducs appelés à servir à la défense contre l'incendie. Certains cas spéciaux ont exigé de la part de nos experts un travail considérable et je me plais ici à louer l'habileté et le tact avec lesquels ils se sont acquittés de leur tâche.

Nos deux inspecteurs-instructeurs ont fait encore cette année la visite des municipalités où un service d'incendie a été organisé avec l'aide du Gouvernement. Chaque fois qu'il leur a été permis de le faire, ils ont aidé le chef du service local à indiquer aux contribuables les dangers d'incendie qui pouvaient se trouver sur leurs propriétés en vue de leur élimination. En outre, lorsque la demande leur était faite, ils ont enseigné aux membres du personnel des services d'incendies les éléments de la lutte contre le feu, le maniement des appareils mis à leur disposition, faisant pour ainsi dire école à domicile en attendant la création d'une école centrale provinciale de la lutte contre l'incendie.

La négligence et une connaissance insuffisante des dangers d'incendie sont à la base de la majeure partie des sinistres que nous avons à déplorer. C'est donc par des conseils de prudence que nous parviendrons à en réduire le nombre et c'est dans ce but que notre conférencier et propagandiste distribue, dans le grand public et chez les enfants fréquentant l'école, les conseils de prudence et de bonnes habitudes propres à prévenir l'incendie. Au cours de l'année écoulée, il a donné 160 causeries devant un auditoire global de 69,000 personnes. Ces causeries sont presque toujours agrémentées de la présentation de films éducatifs et je me plais ici à louer l'intelligente coopération que nous donne à ce sujet le service de ciné-photographie.

Dans le but de stimuler dans le domaine municipal les entreprises préventives des incendies, nous avons de nouveau, cette année, fait campagne auprès des conseils des municipalités pour qu'ils participent au concours international de la semaine dite de la prévention des incendies. Nos efforts ont été couronnés de succès et notre province garde encore la première place dans ce concours.

Nos investigateurs ont eu à s'occuper de 81 nouvelles demandes d'enquêtes pour établir l'origine d'incendies. De ces nouvelles enquêtes, 24 sont terminées et les autres sont encore en cours.

Respectueusement soumis,

Le Commissaire des incendies
de la Province.

ERNEST LAVIGNE.

C H A P I T R E I V

BUREAU DE POSTE ET BUREAU DES COLIS

(Rapport du Maître de Poste)

Québec, 20 avril 1948.

A l'honorable Ministre des Travaux Publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport des activités du Bureau de Poste et du Bureau des Colis du Parlement, durant l'exercice financier 1947-48.

A cause des activités toujours croissantes des services de plus en plus nombreux de l'Administration provinciale, la quantité des matières postales et des colis reçus et expédiés par l'entremise de nos Bureaux s'est considérablement accrue cette année encore.

B U R E A U d e P O S T E

Lettres expédiées:	1,780,448
Enregistrements:	37,542
Assurances:	3,799
Colis:	33,396
Imprimés:	926,595
Total:	<u>2,781,780</u>

Frais d'expédition des sus-	
dites matières postales: ...	\$115,364.30
Vente de timbres au comptoir:	<u>9,101.39</u>
Total:	\$124,465.69

(L'an dernier, 2,299,641 matières postales
furent expédiées au coût de \$96,696.44)

B U R E A U D E S C O L I S

Expédié par:	Nombre de Colis:	Coût:
Camion Travaux Publics	4,983
Transport Divers	190	\$ 10.95
" Smith	588	163.90
" Kingsway	890	84.56
" Baillargeon	7,400	1,078.91
Canada Steamship	239	2.00
Clarke Steamship	157	23.48
C.N.R. "Fret"	3,360	1,042.27
C.P.R. "Fret"	3,120	872.46
C.N.R. "Messagerie"	27,973	15,116.69
C.P.R. "Messagerie"	20,566	9,919.82
Total:	69,466	Coût: \$ 28,315.04

(L'an dernier, 59,453 colis furent expédiés
au coût de \$26,166.50)

La coopération entre les deux Bureaux, permet de choisir le mode d'expédition le plus approprié et le moins coûteux.

Pour résumer les activités des deux bureaux, disons qu'en 1947-48, nous avons expédié un total de 2,851,246 matières postales ou colis, au coût de \$143,679.34.

Cela veut dire une augmentation de 492,152 matières postales, et \$11,626.19 en frais d'expédition, sur l'exercice financier précédent.

A remarquer que dans nos statistiques, sauf pour les lettres recommandées, nous ne tenons pas compte de la quantité du courrier affranchi, venant de l'extérieur et livré à nos bureaux, pour distribution, à l'adresse des différents départements ni de la très volumineuse correspondance inter-départementale, échangée par l'entremise de nos Bureaux, entre les différents Services de l'Administration provinciale.

Il me fait plaisir, Monsieur le Ministre, de profiter de cette occasion, pour exprimer ma satisfaction au sujet du personnel que je suis chargé de diriger.

Le tout humblement soumis,

J.-EMILE PERRON,
Maître de Poste.

C H A P I T R E V

C H E M I N S D E F E R

Québec, le 10 décembre 1948.

A l'honorable Ministre des Travaux publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour la période du 1er avril 1947 au 31 mars 1948.

Les travaux de construction de l'embranchement du C.N.R. dit Barraute-Chûte Klask, d'après les informations reçues, progressent rapidement et cette voie ferrée sera ouverte à la circulation au début de 1949.

Les plan, profil et livre de renvoi ont été déposés au cours de l'année par la Thurso & Nation Valley Railway Company pour la partie de son chemin, tel que construit, du mille 46 à 51.

Je dois aussi signaler que la compagnie Hull Electric a discontinué le 31 mars 1947 l'exploitation de son chemin de fer mû par l'électricité.

Relativement aux subventions de toute nature accordées ou payées aux diverses compagnies de chemin de fer dans le passé, on trouvera tous les renseignements voulus au rapport de 1928. Une seule modification a été apportée au tableau "B" et elle a été notée au rapport de 1932.

Quant à la longueur des voies ferrées construites ou en exploitation ou prêtes à être livrées à l'exploitation dans la province au 31 décembre 1947, comme celle-ci ne comporte que de légères modifications, je dois vous référer au tableau "F" publié dans le rapport de l'an dernier. Cette longueur totale est, pour cette année, de 5,131.82 milles y compris 382.68 milles pour chemins de fer mus par l'électricité.

Humblement soumis,

Ivan-E. Vallée,

Directeur des chemins de fer.

C H A P I T R E V I

P O N T S A P É A G E

Québec, le 10 décembre 1948.

A l'honorable Ministre des Travaux publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année financière 1947-48.

Au cours de la présente année, le quatrième versement sur le pont de Grand'Mère et le huitième versement sur le pont de Ste-Anne-de-la-Pérade ont été effectués, conformément aux contrats intervenus à la suite de l'abolition des péages sur ces ponts.

Il n'y a actuellement aucun chemin à péage en cette province mais les quatre ponts à péage suivants sont encore en exploitation:

Pont Jacques-Cartier, sur le St-Laurent, entre Montréal et et Longueuil, exploité par la Commission des Ports Nationaux, Montréal. Le tarif des péages sur ce pont est sujet à l'approbation du Lieutenant-Gouverneur en conseil.

Pont Victoria, sur le St-Laurent, entre Montréal et St-Lambert. Ce pont est exploité par les chemins de fer Nationaux Canadiens.

Pont Préfontaine-Prévost, sur la rivière des Mille-Iles, entre Terrebonne et St-François-de-Sales, exploité par la ville de Terrebonne. Le tarif des péages est sujet à l'approbation du Lieutenant-Gouverneur en conseil.

Pont Richelieu, sur la rivière Richelieu, entre Lacolle et Noyan, exploité par The Richelieu Toll Bridge Company.

Humblement soumis,

Ivan-E. Vallée,

Le directeur des ponts à péage.

CHAPITRE VII

RAPPORT DU COMPTABLE

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

Revenu du 1er avril 1947 au 31 mars 1948

PROVENANT DE TAXES:

TAXES ET LICENCES:

Prévention des incendies, 1/4 de 1%	
des primes d'assurance-feu	\$57,212.59
Moins: remboursements	640.13
	<u>\$56,572.46</u>

Intérêts:

Diverses municipalités pour	
construction de ponts	944.83
Sur solde du prix de vente	
d'une propriété	<u>153.75</u>
	<u>1,098.58</u>
	<u>\$57,671.04</u>

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

Dépenses du 1er avril 1947 au 31 mars 1948

DEPENSES ORDINAIRES

SERVICE CIVIL INTERIEUR ET EXTERIEUR		610,815.63
DEPENSES DE VOYAGE	133,875.13	
do do COMPTES A RECEVOIR	624.00	134,499.13
FRAIS DE BUREAU		22,957.15
PONTS-ROUTES	2,654,941.20	
do Mandat spécial No 5	1,499,583.88	
do Comptes à recevoir	94,420.77	4,248,945.85
ENTRETIEN, REPARATIONS, AMENAGEMENT ET LOCATION DES PALAIS DE JUSTICE, PRISONS ET AUTRES EDIFICES PUBLICS:		

EDIFICES à QUEBEC:

Edifices parlementaires et de l'administration	1,145,724.73	
Serres du Parlement	38,334.02	
Musée de la Province	60,639.14	
Garage rue DeVarennes	62,134.28	
Garage rue St-Amable	35,787.65	
Ecole des Beaux-Arts	4,987.83	
Ecole Normale Laval	1,749.32	
Edifice rue St-Joachim	9,023.73	
Edifice rue St-Eustache	12,333.59	
		1,370,724.29

EDIFICES à MONTREAL:

Bureaux du Gouvernement	114,576.95	
Ecole des Beaux-Arts	32,753.16	
Edifice rue St-Denis	73,037.57	
Edifice rue St-Hubert	55,118.38	
Bibliothèque rue St-Sulpice	10,704.91	
Centre d'Apprentissage, Ave Lau- rier Est	16,267.34	
Centre de Réhabilitation do	1,902.42	
Edifice 171, rue Ste-Catherine ouest	13,499.58	
		317,860.31

PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS:

Amherst	2,390.70
Amos	9,368.32
Arthabaska	5,147.29
Campbell's Bay	5,794.25
Chicoutimi: Palais de Justice	4,983.61
Prison	4,982.76
Hull	15,120.63
Joliette	4,683.22
La Malbaie	3,242.55
Matane	2,959.34
Mont-Laurier	3,954.28
Montmagny	3,259.61
Montréal: Morgue	28,586.07
Palais de Justice	397,635.41
Prison des hommes	175,805.87
Prison des femmes	5,984.89
Maison des jeunes délinquantes	43,421.03
New Carlisle	5,482.19
Nicolet	2,560.14
Percé	1,908.19
Québec: Palais de Justice	129,658.24
Prison des hommes	21,515.78
Prison des femmes	18,874.35
Maison des jeunes délinquantes	1,399.61
Rimouski	5,581.63
Rivière-du-Loup	5,659.15
Roberval	1,961.00
Rouyn	90.00
Sherbrooke: Palais de Justice	8,103.88
Prison	1,094.59
Sorel	9,059.23
Sweetsburg	11,911.47
Ste-Anne-des-Monts	1,727.78
St-Hyacinthe	3,277.47
St-Jean	7,460.84
St-Jérôme	12,970.41
St-Joseph-de-Beauce	11,220.08
Ste-Scholastique	159.40
Tadoussac	90.00
Trois-Rivières: Palais de Justice	20,117.93
Prison	2,923.96
Valleyfield	5,797.91
Ville-Marie	5,849.62
1,013,774.68	

AUTRES EDIFICES:

Bordeaux (Garage Kelly)	89,595.97
Buckingham	3,311.39
Cap-de-la-Madeleine	4,065.34
Chicoutimi	1,517.87
Cookshire	946.14
Farnham (Unité Sanitaire)	549.81
Gaspé	615.79
Grand Mère	6,866.60
Macamic	1,601.45
Matane	2,803.53
New Carlisle	4,050.11
Spencerwood	82,782.27
Ste-Germaine (Dorchester)	760.14
Trois-Rivières	3,576.86
Victoriaville	16,812.94
219,856.21	

AUTRES EDIFICES:

Edifices loués	473,475.44	
Postes de police de la route et postes de balance	8,183.59	
	3,403,874.52	
Comptes à recevoir	31,599.11	
	3,435,473.63	
Moins: recettes	112,995.39	
		3,322,478.24
Prévention des incendies		250,000.00
Abolition des péages sur les ponts dans la cité des Trois-Rivières, 5 Geo. V, c. 10		4,583.33
Abolition des péages sur le pont de Grand'- Mère, 8 Geo. VI, c. 5		26,000.00
Loi pour aider à l'établissement d'aqueducs et de systèmes de drainage dans les muni- cipalités rurales, II Geo. VI, c. 58		11,645.86
Dépenses diverses et imprévues		15,912.59
		8,647,837.78
Moins: recouvrements		57,754.01
DEPENSES ORDINAIRES ET COMPTES A RECEVOIR:		8,590,083.77

I M M O B I L I S A T I O N S

Acquisition, transformations et construction d'immeubles	279,664.87	
Loi pour diminuer les dépenses publiques re- lativement aux bureaux pour les services ad- ministratifs du gouvernement, 9 Geo. VI, c.8	44,898.86	
Achèvement des ponts à Trois-Rivières	1,997,872.71	
Construction du pont de Bellefeuille à St-Eustache	500,000.00	
Achat de ponts à péage, y compris 8ième ver- sement sur prix d'achat du pont Ste-Anne-de- la-Pérade, 4 Geo. VI, c. 35	39,153.55	
Edifice à l'usage de la Commission des Li- queurs à Montréal	485,938.97	3,347,528.96
		\$ 11,937,612.73

Le comptable en chef,

J.-A. TAILLON.

Québec, le 31 mars 1948.